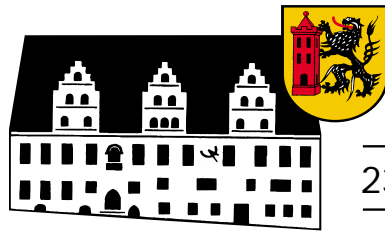


Meißner Amtsblatt

Amtliche Mitteilungen



der Stadt Meißen

Jahrgang 9

23. November 2001

Nr. 22

Meißner Weihnacht vom 1. bis 23. Dezember 2001



Kühle Temperaturen und Frühnebel künden vom nahen Wintersanfang und damit von der von den Kindern sehnsüchtig erwarteten Weihnachtszeit. In Meissen steht die Gestaltung der "Meißner Weihnacht" kurz vor dem Abschluss. Hinter der "Meißner Weihnacht" verbirgt sich eine Fülle vorweihnachtlicher und weihnachtlicher Angebote und Veranstaltungen in den Kultureinrichtungen und Kirchengemeinden, einschließlich des Weihnachtsmarktes.

Am Sonnabend, dem 17.11. wurde in Coswig Gartenstraße 14, bei Bittners bereits an eine 15 m hohe Douglasie die Säge angesetzt. Anschließend trat sie auf einem Schwerlasttransport der

Fa. Pforte & Söhne ihre relativ kurze Reise nach Meissen an. Gegen 10.00 Uhr wurde sie in eine vorbereitete Hülse inmitten des Meißner Marktes eingelassen und wird nach Abschluss des Schmückens mit zig Metern Lichterketten in festlicher Pracht auf dem Weihnachtsmarkt erstrahlen. Damit beim Transport und beim Aufstellen alles glatt geht, waren die Kameraden der FFW Meissen und Bedienstete des Ordnungsamtes im Einsatz.

Der Aufbau des eigentlichen Weihnachtsmarktes erfolgt ab 23. November. Dazu sind über 30 Markthütten aus ihrem Sommerquartier vorzubereiten, nach Meissen zu transportieren und auf dem nicht gerade ebenen Markt aufzustellen. Zwei Tage vor der Eröffnung des Marktes können die Händler ihre Hütten in Besitz nehmen und mit den Waren bestücken.

Dieses Jahr werden erstmalig seit einigen Jahren wieder vier festlich geschmückte Tore den Eingang zum Meißner Weihnachtsmarkt weisen. Ein immenser Aufwand, wenn man bedenkt, dass ein Tor immerhin fast 4 Tonnen auf die Waage bringt.

Eröffnet wird der Weihnachtsmarkt am Sonnabend, dem 1. Dezember, 15.00 Uhr. Nach Bläsermusik vom Turm der Frauenkirche und einleitenden Worten von Oberbürgermeister Dr. Thomas Pohlack erfolgt traditionell der Abschnitt des von der Konditorei Zieger gestifteten Riesenstollens. Musikalisch umrahmt wird die Eröffnung von vorweihnachtlichen Weisen, dargeboten von dem Meißner Jugendblasorchester. Bis zum 23. Dezember ist der Weih-

INHALT

Amtliche Bekanntmachungen

Jahresabschluss 2000 der SEEG	
Meißen mbH	4
Einladung zur Stadtratsitzung	4
EURO-Anpassungssatzung	5/6

Meißner Panorama

Kinderfreundliches Meißen	2
Junge Unternehmen vorgestellt	3

nachtsmarkt täglich von 10.00 bis 19.00 Uhr geöffnet.

Auf dem Markt, am Heinrichsplatz und am Engelsbrunnen werden die Händler ein weihnachtliches Sortiment anbieten. 80% der vorwiegend einheimischen Händler gehören mittlerweile zu einem festen Stamm. Natürlich wird auch das leibliche Wohl nicht zu kurz kommen. Dafür sorgen fünf Imbissstände mit einem reichhaltigen und interessanten Angebot. Herr Fohlert, ein Meißner Künstler und ehemaliger Porzellaner, gestaltete ein Meissen-spezifisches Weihnachtsmotiv, was forthin die in dunkelblau gehaltenen Glühweintassen zieren wird. Diese Tassen werden dieses Jahr erstmalig verwendet und sicherlich auch als Sammelobjekt begehrt sein.

Die Palette des Weihnachtsmarktprogramms reicht vom Märchen, gespielt in der Puppenbühne oder im Theater, über einen Liederabend mit Peter Schreier in der Frauenkirche, festlicher Bläsermusik auf dem Weihnachtsmarkt bis hin zur Christvesper im Dom. Letztere wird vom ZDF live übertragen. Einen Besuch der Meißner Weihnacht sollte man auf alle Fälle einplanen.

Kinderfreundliches Meißen

Heute: Museum unterwegs Meißen e.V. - Ein Beitrag zur Kinder- und Jugendkulturlandschaft

Der Verein „Museum unterwegs Meißen e.V.“ arbeitet seit Januar 2000 im Bereich Kinder- und Jugendkulturarbeit in der Stadt sowie im Landkreis Meißen. Inzwischen haben wir unsere Aktivitäten auch auf andere Orte in Sachsen ausgedehnt. Ziel des Vereins ist es u.a., kulturelle Bildung einer großen Zielgruppe möglichst früh zugänglich zu machen, um den Bildungsumfang zu erweitern und die Lebensqualität zu erhöhen. Es werden Bildungs- und Kulturangebote geschaffen, die auf

hohem Niveau die Vielfalt der aufstrebenden Schulstadt Meißen bereichern.

...unterwegs?

„Unterwegs“ sind wir in vielerlei Hinsicht. „Unterwegs“ im wahrsten Sinne des Wortes sind wir zu den Projekten, die wir vor Ort für Kinder, Jugendliche und Familien durchführen.

„Unterwegs“ werden natürlich auch diejenigen
Fortsetzung auf Seite 2



GEBURTEN

Oberbürgermeister Dr. Thomas Pohlack gratuliert recht herzlich zu folgenden Geburten:

- 26.09.2001 **Nadine Columbus**
Gisela Yvette Columbus
- 26.09.2001 **Maria-Michelle Kalke**
Annett Kalke
- 26.09.2001 **Anton Reinhardt**
Michaela Schade
und Oliver Reinhardt
- 28.09.2001 **Anna Both**
Diana Both
- 29.09.2001 **Elsi Felber**
Andrea Felber
- 04.10.2001 **Franz Löbel**
Diana Löbel
- 05.10.2001 **Richard Staar**
Roswitha Diana Staar

Ausschusssitzungen im Dezember 2001

Verwaltungsausschuss	12.12.2001 17.00 Uhr
Bauausschuss	05.12.2001 17.00 Uhr

Die Tagesordnung für die Ausschusssitzungen entnehmen Sie bitte den Aushängen. Die Anschlagtafeln befinden sich am Rathaus der Stadt Meißen, Markt 1, Außenfront Burgstraße, und vor der 3. Grundschule (Johannesschule), Dresdner Straße 21, linkes Grundstücksteil.

Erste Modellbahnausstellung im Stadion „Heiliger Grund“

Die IG Modelleisenbahn Meißen, Rotes Haus e.V. veranstaltet ihre 1. Modellbahnausstellung zu folgenden Terminen:

24./25. November
01./02. Dezember
08./09. Dezember
15./16. Dezember

jeweils in der Zeit von 10.00 bis 18.00 Uhr, im Stadion „Heiliger Grund“ (ehem. Sport-Casino) in Meißen. Gezeigt wird eine LGB-Anlage, eine H0-Anlage sowie die im 1. Bauabschnitt befindliche clubeigene H0-Anlage. Weiterhin besteht die Möglichkeit für Kinder, einmal Lokführer zu sein und sich in der Mal- und Spielecke zu beschäftigen.

*IG Modelleisenbahn Meißen
Rotes Haus e.V.*

Fortsetzung von Seite 1

sein, die uns später einmal in den eigenen Räumen oder Ausstellungen besuchen werden.

„Unterwegs“ wollen wir aber auch im Hinblick darauf bleiben, offen zu sein gegenüber Neuerungen und fachlichen Erkenntnissen, die uns bei der Verwirklichung der gesetzten Ziele helfen.

Was ist ein Kindermuseum?

Ein Kindermuseum ist in erster Linie ein Lern- und Erfahrungsort, wo natürliches Lernen in natürlichen Lebensräumen, sinnliche Erfahrung im Alltag und handelnder Umgang mit Dingen im Vordergrund der Wissenserweiterung stehen. Das Kindermuseum sieht sich als Gegenpol zu passiver Rezeption (z. B. Fernsehen) und Kompensationsort von Erfahrungsarmut. Die Schaffung aktiver Handlungsmöglichkeiten ist eine zeitgemäße Bereicherung der Erziehungswirklichkeit.

Das Ziel des Kindermuseums ist nicht das Sammeln, Bewahren und Ausstellen von Gegenständen. Nicht das Ausstellungsobjekt steht im Mittelpunkt, sondern die Vermittlung, das Erschließen - Können des Objektes durch die Zielgruppe. Die Idee der „hands-on“-Museen („learning by doing“) kommt aus den USA und meint: anfassen, fühlen, ausprobieren... begreifen.



Für wen ist das Museum unterwegs da?

Für Kinder und Jugendliche, die momentan insbesondere über Schulen erreicht werden können, z. B. durch die Mitarbeit des Museums unterwegs bei Projekttagen, unterrichtsbegleitend oder bei sonstigen Veranstaltungen (z. B. Altstadtfest).

Worüber kann man im Museum unterwegs lernen?

Potentielles Projekt- und Ausstellungsthema ist alles, was Kinder und Jugendliche interessiert, insbesondere aus den Themenbereichen GESCHICHTE - ALLTAG - UMWELT. Gelernt wird durch Erfahrung, ganzheitliche Betrachtung, interaktive Vermittlungsformen. Angeboten werden Lerneinheiten in Form von Projekten.

Eine Auswahl aus den aktuellen Angeboten

Alltag früher:

Waschtag- waschen wie zu Uromas Zeiten, Von Malzkaffee und Sagosuppe - Kochen wie anno dazumal, alte Kinderspiele

Kulturtechniken:

Seiffener Viehmacher - zur Geschichte der erzgebirgischen Reifentiere, Steinzeitwerkstatt, Papierwerkstatt, Filzen mit Schafwolle, Spinnen mit Schafwolle, vom Korn zum Brot

Unser mittelfristiges Ziel ist es, auch Angebote in eigenen Räumlichkeiten zur Verfügung zu stellen, z. B. in einer sanierten „Roten Schule“. Dabei wollen wir unsere Arbeit stets im Konsens mit anderen Anbietern sehen. Erst die Vielfalt macht eine Kulturstadt wie Meißen lebendig - und diese Vielfalt wächst durch das stetige Engagement von Vereinen, Bürgern, Initiativen und vielen anderen.

An der aktuellen Diskussion um ein kinderfreundliches Meißen sowie um das ehemalige Kaufhaus Fischer wollen wir uns daher mit folgender Vision beteiligen:

Vision eines kinder- und jugendfreundlichen Meißen

Meißen als attraktiver Bildungs- und Schulstandort bewirbt sich erfolgreich um den Titel „Kulturhauptstadt Europas“ 2010 ... Ausschlaggebend hierfür sind nicht zuletzt die vorbildlichen Freizeit-, Kultur-, und Bildungsangebote für Kinder und Jugendliche. Die Stadt Meißen trägt zu Recht den Namen „kinderfreundliche Stadt“.

Bürgerschaftliches Engagement in Kooperation mit städteplanerischer Weitsicht ermöglichen die Gestaltung der Stadt zum attraktiven Lebens- und Lernort für Kinder und Jugendliche des gesamten Landkreises Meißen.

Denn nicht nur die Meißner Kids - auch Kinder und Jugendliche aus den ländlichen Regionen nutzen rege die abwechslungsreichen Angebote der Stadt.

Erster Anlauf- und Treffpunkt für viele ist die **Kulturinsel am Kleinmarkt** mit Stadtbibliothek, Roter Schule (z. B. mit Stadtmuseum, Percussionsmuseum, Puppenbühne und Museum unterwegs Meißen e.V.), Franziskanerklosterkirche (Veranstaltungsort) und natürlich ein Kulturhaus für Kinder.

Egal wann oder woher die Kinder zur Kulturinsel kommen; hier finden sie garantiert interessante Angebote, treffen Freunde und erleben gemeinsam ihre Stadt. Denn diese ist sicher geworden - die gesamte Altstadt ist autofrei, es gibt ausreichend kindersichere Übergänge an verkehrsreichen Straßen, auch außerhalb des Altstadtkerns, die zahlreichen Spielplätze der Stadt werden von Vereinen oder engagierten Bürgern betreut. Und für die ehemaligen - unbetretenen - erwachsenen Mitbenutzer der Spielplätze gibt es ebenfalls Betreuung und Aufenthaltsmöglichkeiten. Der Bau-spielplatz mit den Wasserspielen auf dem Kleinmarkt verändert ständig sein Gesicht.

Aber auch außerhalb der Kulturinsel gibt es viel zu erleben in Meißen, dafür sorgen die Angebote vieler Freier Träger. Dazu kommen die Schulclubs, die es mittlerweile an allen Schulen in Meißen gibt. Das Büro von „Museum unterwegs e.V.“ ist für interessierte Kinder und Jugendliche am Kleinmarkt 5, im Gebäude der Stadtbibliothek, in der dritten Etage zu finden.

Annegret Ulbricht

Museum unterwegs Meißen e.V.

Kleinmarkt 5, 01662 Meißen

Tel.: 03521/456700, Fax.:03521/456702

E-Mail: museumunterwegs@hotmail.com

Hoffmann Motors GmbH - Junge Unternehmer mit sozialem Engagement



Hoffmann Motors baut auf eine langjährige Erfahrung auf. Das Meißner Familienunternehmen konzentrierte sich ursprünglich auf den Reifendienst und Reifenhandel. Nach der Wende konnte sich der Unternehmensgründer Timm Hoffmann als Suzuki Vertragshändler für Automobile und Fachwerkstatt mit Reifendienst erfolgreich in der Marktwirtschaft etablieren. Später kamen die Motorrad-Sparte und ein Service für Boote und Yachten hinzu. Bereits im Jahr 1993 „zwang“ die Expansion zum Umzug in ein neues Gebäude auf der Kreyerner Straße in die Nähe des Gewerbegebietes Meißner-Ost.

Das neue Jahrtausend begann mit einem Generationswechsel: Timm Hoffmanns jüngster Sohn Lars Hoffmann (Kfz-Meister) und dessen Lebensgefährtin Korina Ranft (Diplom-Betriebswirtin) übernahmen das erfolgreiche Familienunternehmen. Und da junge Leute gern neue Wege gehen, bekam die Firma ein neues Profil. Der Handel mit Suzuki-Automobilen wurde aufgegeben. Die Suzuki-Motorrad-Sparte, der Reifendienst sowie der freie Werkstattservice für Pkw und Motorrad wurde erweitert. Neu hinzu kamen der Service für Geländewagenumbauten als Extrem-Stützpunkthändler und der Ferrari Fan Shop. Erklärtes Ziel des Jungunternehmers Lars Hoffmann, „Zu den

ersten Adressen im Motorrad- und Reifenhandel zu gehören“.

Ob fachgerechte Reparaturen, professionellen Service rund um Felge und Reifen oder die regelmäßige Durchsicht: Als Suzuki Vertragshändler für Motorräder der Marke Suzuki steht Ihnen die 5-köpfige Mannschaft einschließlich einer Auszubildenden für Bürokommunikation in Sachen Motorrad jederzeit zur Verfügung. Selbstverständlich bietet die Firma auch anderen Motorradmarken, allen Pkw's und Geländewagen das volle Leistungsspektrum und die jahrzehntelange Serviceerfahrung an.

Spendenaktion „Biker spenden für Heimkinder“

Aber neben der auch zukünftigen guten Entwicklung von Verkauf und Service haben die Jungunternehmer zudem immer einen Blick auf die jüngsten Mitbürger in unserer Stadt. So wurde erst kürzlich im Rahmen der durchgeführten Motorradsaisonabschlussfahrt am 3. Oktober eine Spende von 500,- DM für das Kinderheim „Judenberg“ gesammelt. „Wir baten alle teilnehmenden Motorradfahrer auf der abendlichen Bikerparty, für das von uns gesponserte Essen und den erlebnisreichen Motorradausflug dem Kinderheim eine Spende zukommen zu lassen“, so Lars Hoffmann. Korina Ranft und Lars Hoffmann übergaben die Geldspende am 10. Oktober den Heim- und Tageskindern zwischen 6 und 18 Jahren, die sich eine Unterstützung für Bastelmaterial und Schlitten für den Winter wünschten.

Der Sprung in die Selbständigkeit, eine erfolgreiche Weiterentwicklung einer bestehenden Firma und ein Herz für Kinder - vorbildliche Jungunternehmer, die jede Stadt gern in ihrer Region hat!

Wollen Sie mehr erfahren? Dann besuchen Sie die Firma Hoffmann Motors GmbH doch einmal auf der eigenen Internetseite unter www.hoffmann-motors.de.

Hinweise zur Seniorenweihnachtsfeier

Wie es gute Tradition in unserer Stadt ist, hat Oberbürgermeister Dr. Thomas Pohlack die Meißner Seniorinnen und Senioren, die in ihrem bereits 87. Lebensjahr stehen, für den 7. Dezember 2001 um 15.00 Uhr zu einer Weihnachtsfeier in den Speisesaal der Staatlichen Porzellan-Manufaktur Meißen eingeladen. Die Einladungen dafür wurden bereits verschickt.

Hier noch einmal einige Empfehlungen für die angemeldeten Teilnehmer. Bei der Anfahrt mit dem Bus empfehlen wir Ihnen, an der Haltestelle Karl-Niesner-Straße auszusteigen. Der Speiseraum befindet sich schräg gegenüber (nicht den Haupteingang der Manu benutzen!). Wenn Sie schwer gehbehindert sind, bemühen wir uns um Abholung. Falls Sie abgeholt werden, halten Sie sich bitte ab 13.00 Uhr in Ihrer Wohnung bereit. Und bitte bringen Sie zur Weihnachtsfeier Ihre Einladungskarte mit. Bei eventuellen Rückfragen melden sie sich bitte bei Frau Gabriele Richter unter 03521/467477.

Gabriele Richter, Sozialreferentin

Neuer Sozialpraktischer Ratgeber

Gerade ist der neu überarbeitete Sozialpraktische Ratgeber der Stadt Meißen in seiner bereits vierten Auflage erschienen. Die Broschüre soll den Bürgerinnen und Bürgern helfen, Hilfsangebote in unserer Stadt kennen zu lernen. Die Vereine und Institutionen stellen sich darin mit ihren umfangreichen Hilfs- und Leistungsangeboten vor. Neben Infos rund um das Wohnen, bei Pflegebedürftigkeit, Krankheit und Sucht sowie zu Überschuldung und Beratungshilfe findet man sowohl Anregungen und Hinweise zu sozialen Leistungen als auch Hilfestellungen für Familien, für behinderte Mitbürger und in Notsituationen. Die vielen praktischen Informationen weisen einen sehr guten Weg zu Hilfe und Unterstützung. Der Sozialpraktische Ratgeber der Stadt Meißen ist **kostenlos** im Bürgerbüro der Stadt auf der Burgstraße 31 erhältlich.



Öffentliche Ausschreibung für eine Ausbildung bei der Stadt Meißen

Die Stadt Meißen stellt zum 01. September 2002

zwei Auszubildende

zur Erstausbildung

für den Beruf des/der Verwaltungsfachangestellten ein.

Voraussetzung für den Beginn einer Ausbildung ist:

- der Realschulabschluss oder das Abitur

Wir erwarten:

- gute schulische Leistungen, insbesondere in den Fächern Deutsch und Mathematik
- Zuverlässigkeit und Genauigkeit, schnelle Auffassungsgabe
- Kommunikations- und Kooperationsfähigkeit, Organisationstalent sowie gute Umgangsformen
- wünschenswert sind Grundkenntnisse im Umgang mit dem Personalcomputer

Wir bieten:

- eine Ausbildung im praktischen und theoretischen Bereich
- interessante und abwechslungsreiche Ausbildungsplätze innerhalb der Verwaltung
- tarifgemäße Vergütung nach Ausbildungsvergütungstarifvertrag für Auszubildende

Als Bewerbungsunterlagen sind einzureichen:

- Bewerbungsschreiben
- tabellarischer Lebenslauf mit Lichtbild
- beglaubigte Kopien der letzten zwei Schulzeugnisse bzw. des Abschlusszeugnisses
- falls vorhanden, Fortbildungszertifikate

Die Ausbildungsdauer beträgt 3 Jahre.

Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis zum 15. Februar 2002 an die:

Stadt Meißen
Geschäftsbereich Interner Service
Postfach 10 02 53
01652 Meißen

Bekanntmachung des Jahresabschlusses 2000 der Stadtentwicklungs- und Stadterneuerungsgesellschaft Meißen mbH (SEEG Meißen mbH)

1. Prüfungsvermerk zur überörtlichen Prüfung

(Die Prüfung des Jahresabschlusses 2000 wurde durch die Bavaria Treu AG durch die Wirtschaftsprüfer Herrn Vogelsang und Herrn Maier durchgeführt)

Bestätigungsvermerk:

„Wir haben den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht der SEEG Stadtentwicklungs- und Stadterneuerungsgesellschaft Meißen mbH für das Geschäftsjahr vom 1.1. bis 31.12.2000 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften (und den ergänzenden Regelungen im Gesellschaftsvertrag) liegen in der Verantwortung der gesetzlichen Vertreter der Gesellschaft. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.“

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der

Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten Grundsätze ordnungsgemäßer Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld der Gesellschaft sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der gesetzlichen Vertreter sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Überzeugung vermittelt der Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft. Der Lagebericht gibt insgesamt eine zutreffende Vorstellung von der Lage der Gesellschaft und stellt die Risiken der künftigen Entwicklung zutreffend dar.“

2. Öffentliche Auslegung

Der Jahresabschluss 2000 und der Lagebericht der Stadtentwicklungs- und Stadterneuerungsgesellschaft Meißen mbH werden in den Geschäftsräumen der SEEG Meißen mbH, Baderberg 2, in der Zeit vom 26.11.2001 - 07.12.2001 zu den üblichen Sprechzeiten ausgelegt.

Meißen, 29.10.2001

Pohlack

Dr. Pohlack
Oberbürgermeister



Einladung zur Stadtratsitzung

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,
ich lade Sie zur
27. Sitzung des Stadtrates,
am Mittwoch, dem 28.11.2001,
in den großen Saal des Domherrenhofes,
Freiheit 10, ein.

Beginn der öffentlichen Sitzung: 17.00 Uhr

Tagesordnung

1. Kenntnisnahme der Niederschrift der öffentlichen Sitzung des Stadtrates vom 24.10.2001
2. Mandatswechsel Liste CDU
Verpflichtung des neu in den Stadtrat aufgenommenen Mitgliedes gem. § 35 Abs. 1 der Sächsischen Gemeindeordnung
3. Haushaltswerte 2002 der Stadt Meißen
- 3.1 Antrag der Fraktionen CDU/F.D.P. Nr. A 58/01 vom 24.09.2001
- 3.2 Beschlussvorschlag der Verwaltung
- 3.3 Hebesatzsatzung der Großen Kreisstadt Meißen
4. Satzung zur 1. Änderung der Satzung der Großen Kreisstadt Meißen über die öffentliche Abwasserbeseitigung (Abwasserbeseitigungssatzung) - AbwS vom 29.03.2000 - Neufassung der Höhe der Abwassergebühr in § 44 Abs. 1 AbwS und Aufhebung des Stadtratsbeschlusses Nr. 11-19/01 vom 01.03.2001 Sperrvermerk bei der Haushaltsstelle 1.7050.713000.6 „Betriebskostenumlage an den Abwasserzweckverband“

5. Parkgebührenordnung der Stadt Meißen
6. Feststellung des voraussichtlichen Fehlbetrages der Kindereinrichtungen für das Jahr 2002
- 6.1 Kindereinrichtung „Hand in Hand“ der Lebenshilfe e. V.
- 6.2 Kindereinrichtung „Knirpsenland“ des DRK Kreisverbandes Meißen e. V.
- 6.3 Kindereinrichtung „Gummibärenbande“ der Volkssolidarität Elbtalkreis e. V.
7. „Planfeststellungsverfahren für das Bauvorhaben B 101 Ortsumgehung Meißen, 2. BA
Baubeginn: Nossener Straße/Korbitz, Bauende: vorhandene Elbtalbrücke
Stellungnahme – Große Kreisstadt Meißen“
(vorbehaltlich der Beratung im Bauausschuss)
8. Entwurfs- und Auslegungsbeschluss zum Bebauungsplan „Sport- und Freizeitkomplex Imperial/Heiliger Grund“
9. Neubau und Sanierung des Altenpflegeheimes im Eigenbetrieb der Stadt Meißen „Louise Otto-Peters“
Vergabe von Bauleistungen
Los 1 - Rohbauarbeiten

Grundstücksverkehr

10. Kinderheim „Fürstenberg“
 - Aufhebung des SR-Beschlusses 18-10/00 vom 31.05.2000
 - Begründung eines Erbbaurechtes am Flur-

stück 259 der Gemarkung Oberspaar und am Flurstück 807 der Gemarkung Cölln Erbbauberechtigter: Lebenshilfe für geistig Behinderte Kreisvereinigung Meißen e. V.
11. Informationen und Anfragen

Mit freundlichem Gruß

Pohlack

Dr. Pohlack
Oberbürgermeister



Veränderte Öffnungszeiten des Sozialen Möbellagers zum Jahreswechsel

Das Soziale Möbellager Meißen bleibt vom 24.12.2001 bis zum 04.01.2002 geschlossen. Ab dem 07.01.2002 sind wir wieder für Sie da.

Öffnungszeiten: Mittwoch und Donnerstag
13.00 bis 15.00 Uhr

Soziales Möbellager Meißen
Kynastweg 20
01662 Meißen
Tel. (0 35 21) 45 86 08

EURO-Anpassungssatzung

I. Der Stadtrat der Stadt Meißen hat in seiner Sitzung am 24.10.2001 aufgrund von §§ 4, 124 Abs. 1, 2 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in Verbindung mit den einschlägigen Rechtsvorschriften folgende Satzung der Stadt Meißen zur Anpassung kommunaler Satzungen an den Euro - Euro-Anpassungssatzung - beschlossen (Beschluss-Nr. 10-26/01):

Satzung der Stadt Meißen zur Anpassung kommunaler Satzungen an den Euro (Euro-Anpassungssatzung)

Präambel

Aufgrund von §§ 4, 124 Abs. 1, 2 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) vom 21. April 1993 (SächsGVBl. S. 301, ber. S. 445), in der Fassung der Bekanntmachung vom 14. Juni 1999 (SächsGVBl. S. 345),
§§ 20, 50 Abs. 1 Satz 1 Nr. 4 des Sächsischen Gesetzes über Naturschutz und Landschaftspflege - Sächsisches Naturschutzgesetz (SächsNatSchG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 11.10.1994 (SächsGVBl. S. 1601, ber. 1995 S. 106), geändert durch Gesetz vom 18.03.1999 (SächsGVBl. S. 85, ber. S. 186),
§ 57 Abs. 1, 4 des Sächsischen Wassergesetzes (SächswG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 21.07.1998 (SächsGVBl. S. 393), zuletzt geändert durch Gesetz vom 14.12.2000 (SächsGVBl. S. 513),
§ 49 Abs. 6, § 81 Abs. 3, § 83 Abs. 1 Nr. 1, 2, 4, 5, § 83 Abs. 2 Nr. 1 der Sächsischen Bauordnung (SächsBO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 18.03.1999 (SächsGVBl. S. 86, ber. S. 186), geändert durch Gesetz vom 14.12.2000 (SächsGVBl. S. 513),
§ 172 und § 213 Abs. 2 des Baugesetzbuches (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 27.08.1997 (BGBl. I, S. 2141, ber. S. 1990), geändert durch Gesetze vom 15.12.1997 (BGBl. I, S. 2902) und vom 17.12.1997 (BGBl. I, S. 3108),
§§ 2, 7, 33 des Sächsischen Kommunalabgabengesetzes (SächsKAG) vom 16.03.1993 (SächsGVBl. S. 502), geändert durch Gesetz vom 19.10.1998 (SächsGVBl. 19/1998, S. 505),
§§ 1, 17 des Gesetzes über Ordnungswidrigkeiten (OWiG) vom 19.02.1987 (BGBl. I, S. 602), zuletzt geändert durch Gesetz vom 25.08.1998 (BGBl. I, S. 2432),
hat der Stadtrat der Stadt Meißen am 24.10.2001 folgende Satzung zur Anpassung kommunaler Satzungen an den Euro (Euro-Anpassungssatzung) beschlossen (Beschluss-Nr. 10-26/01):

Artikel 1

Änderung der Satzung zum Schutz von Bäumen und anderen bedeutenden Gehölzen (Gehölzschutzsatzung)

Die Satzung zum Schutz von Bäumen und anderen bedeutenden Gehölzen, Beschluss-Nr. 24-41/97 vom 10.12.1997, veröffentlicht im Meißner Amtsblatt Nr. 24 vom 18.12.1997, wird wie folgt geändert: § 12 Abs. 2 - **Ordnungswidrigkeiten** - erhält folgende Fassung:
(2) Die Ordnungswidrigkeiten können gemäß § 61 Abs. 2 Nr. 1 Sächsisches Naturschutzgesetz mit einer Geldbuße bis zu 50.000,00 €, mindestens jedoch mit 125,00 € geahndet werden.

Artikel 2

Änderung der Satzung über den Anschluss der Grundstücke an die öffentliche Wasserversorgungsanlage und deren Benutzung in der Stadt Meißen

Die Satzung über den Anschluss der Grundstücke an die öffentliche Wasserversorgungsanlage und deren Benutzung in der Stadt Meißen, Beschluss-Nr. 9-17/93 vom 15.12.1993, veröffentlicht im Meißner Amtsblatt Nr. 2 vom 22.02.1994, wird wie folgt geändert:
§ 11 Abs. 2 - **Ordnungswidrigkeiten** - erhält folgende Fassung:

(2) Ordnungswidrigkeiten können mit einer Geldbuße von mindestens 2,50 € und höchstens 500,00 € geahndet werden (§ 124 SächsGemO i. V. m. § 17 des Gesetzes über Ordnungswidrigkeiten (OWiG)).

Artikel 3

Änderung der Satzung der Stadt Meißen über die Festlegung der Gebietszonen und der Höhe des Geldbetrages nach § 49 Abs. 6 Satz 1 Sächsische Bauordnung - SächsBO - (Stellplatzablösesatzung)

Die Satzung der Stadt Meißen über die Festlegung der Gebietszonen und der Höhe des Geldbetrages nach § 49 Abs. 6 Satz 1 Sächsische Bauordnung - SächsBO -, Beschluss-Nr. 27-6/93 vom 29.04.1993, veröffentlicht im Meißner Tageblatt vom 10.06.1993, wird wie folgt geändert:

§ 3 Abs. 1 - **Höhe des Geldbetrages** - erhält folgende Fassung:

- | | |
|--|-------------|
| (1) Der Geldbetrag je Stellplatz (Ablösebetrag) beträgt unter Berücksichtigung des § 2 für die | |
| - Gebietszone I | 7.107,00 €, |
| - Gebietszone II | 5.931,00 €, |
| - Gebietszone III | 2.045,00 €. |

Artikel 4

Änderung der Gestaltungs- und Werbesatzung „Historische Altstadt“ Meißen

Die Gestaltungs- und Werbesatzung „Historische Altstadt“ Meißen, Beschluss-Nr. 02-09/95 vom 08.03.1995, veröffentlicht im Meißner Amtsblatt Nr. 5 vom 05.05.1995, wird wie folgt geändert:
§ 19 Abs. 2 - **Ordnungswidrigkeiten** - erhält folgende Fassung:

(2) Die Ordnungswidrigkeiten nach Abs. 1 können gemäß § 81 Abs. 3 SächsBO mit einer Geldbuße bis zu 51.129,00 € geahndet werden.

Artikel 5

Änderung der Gestaltungs- und Werbesatzung „Triebischvorstadt“ Meißen

Die Gestaltungs- und Werbesatzung „Triebischvorstadt“ Meißen, Beschluss-Nr. 04-09/95 vom 08.03.1995, veröffentlicht im Meißner Amtsblatt Nr. 5 vom 05.05.1995, wird wie folgt geändert:
§ 12 Abs. 2 - **Ordnungswidrigkeiten** - erhält folgende Fassung:

(2) Die Ordnungswidrigkeiten nach Abs. 1 können gemäß § 81 Abs. 3 SächsBO mit einer Geldbuße bis zu 51.129,00 € geahndet werden.

Artikel 6

Änderung der Gestaltungs- und Werbesatzung „Elbtal und angrenzende Hanglagen“ Meißen

Die Gestaltungs- und Werbesatzung „Elbtal und angrenzende Hanglagen“ Meißen, Beschluss-Nr. 06-09/95 vom 08.03.1995, veröffentlicht im Meißner Amtsblatt Nr. 5 vom 05.05.1995, zuletzt geändert durch Satzung vom 30.08.1995, Beschluss-Nr. 02-14/95, veröffentlicht im Meißner Amtsblatt Nr. 16 vom 21.11.1995, wird wie folgt geändert:
§ 12 Abs. 2 - **Ordnungswidrigkeiten** - erhält folgende Fassung:

(2) Die Ordnungswidrigkeiten nach Abs. 1 können gemäß § 81 Abs. 3 SächsBO mit einer Geldbuße bis zu 51.129,00 € geahndet werden.

Artikel 7

Änderung der Erhaltungssatzung „Historische Altstadt“ Meißen

Die Erhaltungssatzung „Historische Altstadt“ Meißen, Beschluss-Nr. 07-09/95 vom 08.03.1995, veröffentlicht im Meißner Amtsblatt Nr. 4 vom 20.04.1995, wird wie folgt geändert:

§ 6 - **Ordnungswidrigkeiten** - erhält folgende Fassung:

Nach § 213 Abs. 1 Nr. 4 BauGB handelt ordnungswidrig, wer eine bauliche Anlage im Geltungsbereich dieser Satzung ohne Genehmigung abbricht oder ändert. Die Ordnungswidrigkeit kann nach § 213 Abs. 2 BauGB mit einer Geldbuße bis zu 25.565,00 € belegt werden.

Artikel 8

Änderung der Satzung der Stadt Meißen über die Benutzung von Obdachlosenunterkünften

Die Satzung der Stadt Meißen über die Benutzung von Obdachlosenunterkünften, Beschluss-Nr. 28-9/93 vom 24.06.1993, veröffentlicht im Meißner Tageblatt vom 08.07.1993, wird wie folgt geändert:

§ 6 Abs. 2 - **Gebührenmaßstab und Gebührenhöhe** - erhält folgende Fassung:

(2) Die Gebühr beträgt bei Einweisungen bis zu drei Übernachtungen 7,00 € je Übernachtung und bei Einweisungen über einen längeren Zeitraum 6,00 € je Übernachtung.

Artikel 9

Änderung der Satzung über den Wochenmarkt der Stadt Meißen

Die Satzung über den Wochenmarkt der Stadt Meißen, Beschluss-Nr. 08-06/94 vom 14.12.1994, veröffentlicht im Meißner Amtsblatt Nr. 1 vom 19.01.1995, zuletzt geändert durch Satzung vom 28.05.1997, Beschluss-Nr. 10-35/97, veröffentlicht im Meißner Amtsblatt Nr. 13 vom 10.07.1997, wird wie folgt geändert:

1. § 12 Abs. 1 - **Ordnungswidrigkeiten** - erhält folgende Fassung:

(1) Mit Geldbuße von 5,00 € bis 500,00 € kann nach § 124 Abs. 1, 2 SächsGemO in Verbindung mit §§ 1, 17 OWiG belegt werden, wer vorsätzlich oder fahrlässig:

- nicht zugelassene Waren anbietet,
- auf dem Marktplatz Waren von einem nicht zugeteilten Standplatz aus anbietet und verkauft,
- Marktabfälle nicht in entsprechende Müllbehälter verbringt oder den Standplatz nicht in ordentlichem und reinlichem Zustand hält,
- durch sein Verhalten Sachen oder Personen beschädigt, gefährdet oder mehr als nach den Umständen vermeidbar behindert oder belästigt,
- einer Anordnung der Bediensteten der Stadt Meißen auf Räumung des Standplatzes nicht nachkommt.

2. Anlage 3 - **Gebühren** - erhält folgende Fassung:
Gebühren:

Pro Tag und Quadratmeter	1,50 €	Standplatzgebühr	15,00 €
Stadteigene Stände		Leihgebühr/Tag	
		Grundgebühr für Elektroenergie	0,50 €/Tag
		Verbrauch von Elektroenergie pro kWh je angefangene kWh	0,20 €/kWh
		Elektroverbrauchspauschale	2,50 €/Tag

Artikel 10

In-Kraft-Treten, Übergangsvorschrift

Diese Satzung tritt am 01. Januar 2002 in Kraft. Für Abgaben, die bereits vor diesem Zeitpunkt entstanden und erst nach dem 31. Dezember 2001 zu entrichten sind, sind für die Bemessung der Abgaben die Satzungsbestimmungen anzuwenden, die zum Zeitpunkt der Entstehung der Abgabenschuld gegolten haben.

Meißen, den 25.10.2001

Pohlack



Dr. Pohlack, Oberbürgermeister

II. Hinweise:

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an als gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,

3. Der Oberbürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat

4. Vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist

a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder

b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Stadt unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach den Ziffern 3 oder 4 geltend ge-

macht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Meißen, 25.10.2001

Pohlack

Dr. Pohlack
Oberbürgermeister



Meißen baut mit EFRE-Mitteln

Erster wichtiger Ausbauabschnitt der S 177 im Stadtteil Triebischtal vorfristig abgeschlossen

Erster wichtiger Ausbauabschnitt der S 177 im Stadtteil Triebischtal vorfristig abgeschlossen.

Seit dem 13.11.2001 sind die Talstraße/Kerstingstraße und die Albertbrücke wieder ohne Verkehrsbehinderungen befahrbar. Die mit insgesamt 2,2 Millionen Mark sanierte S 177 ist eine der am meisten befahrenen Hauptverkehrswege im linkselbischen Gebiet der Stadt Meißen und der innerstädtische Autobahnzubringer zur A 4 in Richtung Wilsdruff.

Der schlechte Bauzustand und die zu geringe Tragfähigkeit der die Triebisch überquerenden Albertbrücke waren der Hauptgrund für die nur 10 Monate dauernde Straßenbaumaßnahme. Gleichzeitig erfolgte ein umfangreicher behindertengerechter Gehwegausbau.

Dieser nun wieder freigegebene Straßenabschnitt ist eine notwendige Voraussetzung für die geplante zweispurige Verkehrsführung auf der Trasse Talstraße - Neumarkt - Uferstraße bis zur B 6.

So wurde unter anderem die Brückennutzbreite auf 13,25 m verbreitert, wobei nun die Ausfahrt

auch für Busse aus Richtung Wettinstraße möglich ist. Zudem ist das äußere Erscheinungsbild denkmalgerecht wiederhergestellt worden.

Die Gesamtkosten betragen 2,2 Mio DM. Das Vorhaben wurde aus Mitteln des Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung (EFRE) in Höhe von 75% der zuwendungsfähigen Baukosten unterstützt. Für diesen Teil der Gesamtbaumaßnahme erhält die Stadt Meißen damit etwa 1,3 Millionen DM an Zuschuss.

Die geplante einjährige Bauzeit wurde auch unter den erschwerten Bedingungen durch den weiterlaufenden Straßenverkehr auf zehn Monate verkürzt. Dies war vor allem durch die Zusammenarbeit mit der Bauleitung und Bauüberwachung sowie eine ausgezeichnete Abstimmung mit Sub-Unternehmern möglich. Die Realisierung der umfangreichen und teilweise recht komplizierten Bauleistungen erfolgte in sehr guter Qualität. Zur Schaffung der Baufreiheit für den Brückenbau erfolgte im Auftrag der Meißener Stadtwerke, der ESAG und der Telekom die Umverlegung der

Leitungen für Strom, Gas, Wasser und Telekommunikation.

Folgende Einzelbauarbeiten wurden unter halbseitiger Straßensperrung mit zeitweise erforderlicher Vollsperrung durchgeführt:

An Brückenbauleistungen die Herstellung der Bohrpfehlgründung mit Durchbohrung der vorhandenen Widerlager, der halbseitige Abbruch der Brücke, die Errichtung eines neuen Überbaues unter Einsatz des Systems "Brücke über Brücke" und die Betoninstandsetzung der Brückenunterseite sowie die Herstellung eines neuen Geländers.

Hinsichtlich des Straßen- und Gehwegbaus bestand die Maßnahme aus einem grundhaften Straßenausbau (Baulänge 165 m), der Pflasterung der Gehwege mit behindertengerechten Bordabsenkungen, der Erneuerung des Mischwasserkanals und dem Umbau der Lichtzeichenanlage am Knoten Talstraße/Kerstingstraße.

Andreas Herr
Leiter des Hoch- und Tiefbauamtes

Meißner Sportlerehrung 2001

Stimmzettel bitte in der Redaktion des Meißner Tageblatt, Kleinmarkt 1, bis zum 1. Dezember 2001 abgeben.

Beste(r) Sportler(in)

- | | | |
|---|---|--|
| <input type="radio"/> Heinrich, Detlev
Meißner Sport-Verein 08 e.V. | <input type="radio"/> Thieme, Felix
Wado-Ryukarate Do Meißen e.V. | <input type="radio"/> Hergesell, Jeannine
Sei Wa Kai Karate Meißen e.V. |
| <input type="radio"/> Weis, Ronny
MC Meißen e.V. - Speedway | <input type="radio"/> Hädelt, Marco
Wado-Ryukarate Do Meißen e.V. | <input type="radio"/> Augustin, Detlef
SV Meißen Gewichtheben |
| <input type="radio"/> Schwarzbach, Torsten
VfL Meißen - Handball | <input type="radio"/> Beisig, Marcus
Wado-Ryukarate Do Meißen e.V. | <input type="radio"/> Leuchte, Frank
SV Meißen Gewichtheben |
| <input type="radio"/> Beulich, Christine
Speedskate Club Meißen e.V. | <input type="radio"/> Linge, Tobias
Wado-Ryukarate Do Meißen e.V. | <input type="radio"/> Motejl, Marko
SV Meißen Gewichtheben |
| <input type="radio"/> Hampel, Inge
TSV Turnsportverein Meißen e.V. | <input type="radio"/> Wünsche, Susanne
Meißner Schwimmverein | <input type="radio"/> Findeisen, Helga
TV „Frisch Auf“ Meißen e.V. |
| <input type="radio"/> Dießner, Jörg
Meißner Ruderclub „Neptun“ 1882 e.V. | <input type="radio"/> Thieme, Alexander
Meißner Schwimmverein | <input type="radio"/> Dr. Seddig, Michael
Meißner Tennisclub e.V. |
| <input type="radio"/> Forberger, Anna
Meißner Ruderclub „Neptun“ 1882 e.V. | <input type="radio"/> Reinhardt, Tobias
Meißner Schwimmverein | |

Beste(r) Nachwuchssportler(in)

- | | | |
|---|---|---|
| <input type="radio"/> Bens, Johanna
SG Kanu Meißen e.V. | <input type="radio"/> Zerche, Christin
Turnsportverein Meißen e.V. | <input type="radio"/> Motejl, Stefan
SV Meißen Gewichtheben |
| <input type="radio"/> Mende, Matthias
Meißner Sport-Verein 08 e.V. | <input type="radio"/> Winter, Manuela
VfL Meißen Handball | <input type="radio"/> Büttner, Lars
SV Meißen Gewichtheben |
| <input type="radio"/> Bertram, Matthias; Weigt, Christoph
Meißner Ruderclub „Neptun“ 1882 e.V. | <input type="radio"/> Hädelt, Marco
Wado-Ryukarate DO Meißen e.V. | <input type="radio"/> Baas, Enrico
TV „Frisch Auf“ Meißen |
| <input type="radio"/> Hornemann, Paul
Speedskate Club Meißen e.V. | <input type="radio"/> Beisig, Marcus
Wado-Ryukarate DO Meißen e.V. | <input type="radio"/> Lehmann, Julia
Meißner Tennisclub e.V. |
| <input type="radio"/> Schneider, Anja
Speedskate Club Meißen e.V. | <input type="radio"/> Weser, Katja
Sei Wa Kai Karate Meißen e.V. | <input type="radio"/> Latayka, Katja
Meißner Tennisclub e.V. |

Erfolgreichste Mannschaft

- SG Meißen/Riesa - Handball; „Die Elbehexen“
- SG Kanu Meißen - Slalom
wbl. Jugend (Brumm, Löwe, Scheiblich) 3 x K 1
- VfL Meißen; 3. Frauenmannschaft - Handball
- Turnsportverein Meißen e.V. Jungen II A
(Zimmermann, Tomschke, Erler, Tschapek)
- Meißner Sportverein 08 e.V.; Fußball C1-Jugend
- MC Meißen e.V. - Speedway
(Weis, Bartmuß, Fencel, Batelka, Petersdorf, Diener, Mieser, ML Schumann)
- Ruderclub „Neptun“ Meißen e.V.
(Dießner, U., Dießner, W., Naumann, Scheibe)
- SV „Fortschritt“ Meißen-West 1990 e.V.
1. Fußballmannschaft - Männer
- Sei Wa Kai Karate Meißen e.V.
(J. Hergesell, K. Lauszus)
- SV Meißen Gewichtheben
(M. Motejl, St. Motejl, M. Johrsch, M. Mehtel, K. Wilkler, N. Wilkler, A. Freitag, M. Grelmann)
- Turnverein „Frisch Auf“ Meißen e.V.
(J. Gebauer, H. Kaßner, M. Kießlinger, O. Kusatz)
- Meißner Tennisclub e.V.; 1. Damenmannschaft

Absender:

Name..... Vorname.....
Straße.....
PLZ..... Ort.....



Autoalarm & Navigation?
 **KARL HÄRTWIG**
 audio art-mobile kommunikation
 Bergstr./Ecke Dresdner Str. · 01662 Meißen · Ruf 71 16 12



BAU - GRESCHNER
 Bau.-Ing. Roland Greschner

Alte Weinbergstraße 12
 01689 Weinböhla
 Tel./Fax: (035243) 3 19 06
 Funktel.: (0177) 2 51 56 76

- **B**eton-, Estrich-, Putz-, Strukturputz- und Maurerarbeiten
- **A**ltbausanierung, Fassadengestaltung, Vollwärmeschutz
- **U**m- und Neugestaltung von Hof- und Wegbefestigungen; Pflasterarbeiten; Grundstücksentwässerung für Schmutz- und Regenwasser inkl. Revisions- und Sickerschächte; Erdbau für Erschließung

Vertrieb und Montage von Fenstern und Türen aus Holz (HENGST) und Kunststoff (Thyssen), Vertrieb von schmiedeeisernen Toren und Zäunen



Mercedes-Benz

Autohaus Bruno Widmann

Mercedes-Benz-Vertreter der DaimlerChrysler AG
 in Meißen, Riesa und Haida/EE
 Ziegelstraße 8 · 01662 Meißen · Tel.: 03521 / 75 30
 Pausitzer Str. 21 · 01589 Riesa · Tel.: 03525 / 6 20 50

24 Stunden
 für Sie bereit

FUNKTAXI 
 ZENTRALE



(0 35 21) **73 77 80**

Anzeigen-Hotline:
(0 35 25) 71 86 33

ÖKOHAMMER

Holzhäuser + Fachhandel für biologische Baustoffe und Produkte:

- Pflegemittel für den Haushalt
- Wärmedämmungen
- Luftdichtungssysteme
- Fußbodenbeläge
- Grundierungen, Lasuren
- Wachse, Öle und Lacke
- Wandfarben
- Landhaustüren

Reichsstr. 5a, 01689 Weinböhla
 Tel.: 035243/32172, Fax -32173
 Internet: www.oekohammer.de
 mail: info@oekohammer.de

NEUE WOHNUNG GESUCHT?

3-Raum-Wohnungen in schöner und ruhiger Lage am Ziegelwerk „Rotes Haus“ Meißen provisionsfrei zu vermieten.

Größen: 74 m² bis 77 m², EG od. OG
 KM 10,- DM/m²
 zzgl. NK + TG

Auch 3 RWE mit Wohnberechtigungsschein auf Anfrage.

Frietsch Wohnungs- und Gewerbebau GmbH

Besichtigungen und Infos über:
 „Rotes Haus“
 Vermögensverwaltungs GmbH
 Tel.: 0 35 21/45 82 67

Terminvereinbarungen erwünscht

**Diesel-Spar-
 Wochen bei
 SEAT! Achten
 Sie auf den
 roten Punkt!**

Im **November** geht unsere Schnäppchenjagd in die zweite Runde: Suchen Sie bei uns die **Diesel-Modelle** mit einem **roten Punkt**. Sie sparen gleich doppelt:

1. beim **Verbrauch**
2. beim **Top-Angebotspreis**

Sie sparen je nach Modell bis zu **5.800,- DM***

SEAT Leon TDi Stella 1.9
 29.600,- DM
 Sie sparen 3.450,- DM*

SEAT Arosa SDI 1.7 SELECT
 19.700,- DM
 Sie sparen 3.300,- DM*

*Preisvorteil gegenüber unserem bisherigen Verkaufspreis.

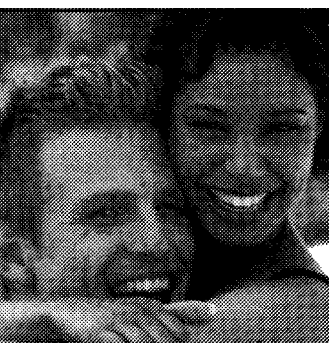


SEAT

AUTOHAUS Herklotz

Dresdner Str. 66, 01689 Weinböhla
 Tel.: 03 52 43 / 3 22 83
 Bohnitzscher Str. 14, 01662 Meißen
 Tel.: 0 35 21 / 73 15 10

HMA5/15



Diesel Preisoffensive.

Nur im November.

Super-Spar-Wochenende am 23./24. November*.

* Außerhalb der gesetzl. Öffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf und keine Probefahrten.



Kamine outside
Rüegg inside

„Außen“ gestalten Sie nach Ihrem Geschmack. „Innen“ funktioniert der high-tech Einsatz von Rüegg!



Ofenbau

Harald Herrmann

-Ausstellung und Kaminofenstube-
 01689 Weinböhla · Friedensstr. 66a
 Tel. 03 52 43/ 304 99

Mo - Fr 9.00 - 18.00 Uhr
 und nach Vereinbarung auch Samstag
www.Ofenbau-Herrmann.de

Alte Türen ...regelmäßig streichen?
Nie mehr streichen dank dem „Ummantelungs-System“ für alle Türen! Türrahmen, Beschläge und Stürzrahmen passend zur Tür!

Alte Küche ...wegwerfen?
Wieder neu mit dem „Fronten-Wechsel-System“ für alle Küchen!

Renovieren statt rausreißen, wegwerfen oder streichen!

PORTAS®
Europas Renovierer Nr. 1

Alte Treppe ...rausreißen?
Wieder neu mit dem „Stufe-auf-Stufe-System“ für alle Treppen!

Alte Fenster ...regelmäßig streichen?
Wieder neu mit dem „Aluminium-Verkleidungs-System“ für alle Holzfenster!

Heinz Schwarzbach
Kurt-Hein-Straße 33
01662 Meißen
Tel. (0 35 21) 73 29 37 und (0 35 21) 73 32 16
Fax (0 35 21) 73 29 38

Nach wie vor für Sie da!

TAXI 0 35 21 **73 23 23**

Meißen, am Bahnhof

Notdienst

Schlüssel - Greiner

ist bereit - Schlosseinbau mit Sicherheit



Smetanastraße 27, 01662 Meißen, Telefon: (01 72) 8 10 77 25

Rink Wheels Exklusiv

Reifenservice · Autoteile
Reifen · Felgen · Fahrzeugteile · Batterien · Tuningteile · Car HiFi

01665 Zehren OT Obermuschütz · Gewerbebepark
Direkt an der B6 zwischen Meißen und Riesa auf dem Zehrener Berg,
Telefon: (03 52 47) 5 11 28

Winterreifen schon ab **52,- DM**

Reifenmontage nur **14,50 DM** Altreifen **3,50 DM**
(auf Stahlfelge, inklusive Wuchten, Ventil, Radwechsel)

z.B. 145 R 13 M+S ab 52,- DM z.B. 175 / 70 R 13 M+S ab 65,- DM
z.B. 155 R 13 M+S ab 55,- DM z.B. 185 / 60 R 14 M+S ab 75,- DM
z.B. 175 R 14 M+S ab 81,- DM z.B. 195 / 65 R 15 M+S ab 85,- DM

Damit Sie sicher durch den Winter kommen !!!

Öffnungszeiten: Mo-Fr 9.00-18.30 Uhr und Sa 9.00-12.00 Uhr



Nutzen Sie unseren Service und unsere Erfahrung!

Persönliche Beratung · Inzahlungnahme · Neu-, Jahres- und Gebrauchtwagen · Finanzierung · Leasing · Versicherungen
Hol- und Bringservice · Service-Leihwagen · Samstagservice



Ford **Fahrzeug**
Neumann

Der richtige Zug ist entscheidend

Sonderprodukt zum Weltspartag bis 31.12.01

Strategie

Fondsanlage + Sparplan mit **5%** anfänglich p.a.



Kreissparkasse Meißen